



AVENT Tempo™ Natural Feeding Nurser

With the Tempo Natural Feeding Nurser, your baby's natural feeding rhythm controls milk flow, which promotes healthier, active feeding. Tempo Liners collapse as baby feeds, preventing air ingestion, which means less colic, gas and discomfort.

1. Leak-Proof Dome Cap
Seals nipple for mixing and travel.

2. Naturally Shaped Silicone Nipple
Promotes proper latch-on and suckling and makes it easier to combine breast and bottle. Nipple can be used on any AVENT bottle or cup.

3. Screw Ring with Inner Locking Ring
Secures nipple and liner in place and lets you use any AVENT Nipple with the wide holder of the Tempo Nurser. **IMPORTANT! Do not detach inner locking ring from screw ring.**

4. Locking Tab
Releases inner locking ring.

5. Temporarily Wide Pre-Formed Liner
Offers pre-sterilized, disposable convenience; wider shape makes filling and feeding easier. Pre-calibrated ounce/ml markings. Holds full 4 oz (118 ml) or 8 oz (236 ml) of liquid.

6. Wide-Necked Holder
Holds Tempo Wide Pre-Formed Liner for easier filling and feeding.

7. Oz/oz Markings
Corresponds to pre-calibrated markings on liner for accurate measuring.

1. **Capuchon antifuertes**
Scelle la tétine pour mélanges et transports.

2. **Tétine en silicone à forme naturelle**
Encourage bébé à utiliser les mêmes mouvements de langue et de la mâchoire que lorsqu'il tète au sein, et favorise l'atmosphère sein-biberon. La tétine s'adapte à n'importe quels biberons ou tasses AVENT.

3. **Bague d'étanchéité avec bague de verrouillage intérieure**
Maintient la tétine et le sachet en place, et permet d'utiliser n'importe quelle tétine AVENT avec le large porte-sachet du biberon Tempo. **IMPORTANT! Ne retirez pas la bague de verrouillage intérieure.**

4. **Langnette d'accrochage**
Déclenche la bague de verrouillage intérieure.

5. **Sachet large préformé Tempo**
Présterilisé et jetable; goulot large qui facilite le remplissage et le boire. Prétaloné avec la graduation en oz / ml. Contient 4 oz (118 ml) ou 8 oz (236 ml) de liquide.

6. **Porte-sachet à goulot large préformé Tempo**
Contient un sachet large préformé Tempo qui facilite le remplissage et le boire.

7. **Graduation en oz / ml**
Correspond à la graduation pré-talonée du sachet pour un dosage précis.

Biberon naturel Tempo™ AVENT

Le biberon naturel Tempo permet à votre bébé de contrôler le débit du lait lors de la tétée. Ainsi, il se nourrit de façon plus active et plus saine. Les sachets Tempo se contractent au fur et à mesure que bébé boit, empêchant l'air d'entrer, ce qui diminue les coliques, les gaz et l'inconfort.

1. **Capuchon antifuertes**
Scelle la tétine pour mélanges et transports.

2. **Tétine en silicone à forme naturelle**
Encourage bébé à utiliser les mêmes mouvements de langue et de la mâchoire que lorsqu'il tète au sein, et favorise l'atmosphère sein-biberon. La tétine s'adapte à n'importe quels biberons ou tasses AVENT.

3. **Bague d'étanchéité avec bague de verrouillage intérieure**
Maintient la tétine et le sachet en place, et permet d'utiliser n'importe quelle tétine AVENT avec le large porte-sachet du biberon Tempo. **IMPORTANT! Ne retirez pas la bague de verrouillage intérieure.**

4. **Langnette d'accrochage**
Déclenche la bague de verrouillage intérieure.

5. **Sachet large préformé Tempo**
Présterilisé et jetable; goulot large qui facilite le remplissage et le boire. Prétaloné avec la graduation en oz / ml. Contient 4 oz (118 ml) ou 8 oz (236 ml) de liquide.

6. **Porte-sachet à goulot large préformé Tempo**
Contient un sachet large préformé Tempo qui facilite le remplissage et le boire.

7. **Graduation en oz / ml**
Correspond à la graduation pré-talonée du sachet pour un dosage précis.

1. **Tapa de Cúpula a Prueba de Goteos**
Cierra herméticamente la mamilla para mezclar y viajar.

2. **Mamilla de silicona de Contorno Natural**
Estimula a que el bebé lo sujete y succione de manera adecuada y hace más fácil combinar la alimentación natural de succión de su bebé e lo que controla el flujo de leche, así fomentando una alimentación más saludable y activa. Las Bolsas Tempo se contraen mientras el bebé toma, así evitando la ingestión de aire. Esto significa menos cólicos, gases y molestias.

3. **Rosca con Roscas Interior de Cierre**
Asegura la mamilla y la bolsa en su lugar y le permite utilizar cualquier Mamilla AVENT con el recipiente ancho del Biberón Tempo. **¡IMPORTANTE! No separe la rosca interior de cierre de la rosca principal.**

4. **Lengüeta de Cierre**
Suelta la rosca interior de cierre.

5. **Bolsa Ancha Preformada Tempo**
Brinda una conveniencia preesterilizada y desechable; su forma ancha hace más fácil llenar y alimentar. Marcas de onzas/ml, precalibradas. Tiene capacidad de 4oz. (118ml) o 8oz. (236ml) de líquido.

6. **Recipiente de Cuello Ancho**
Sostiene Bolsa Ancha Preformada Tempo para llenar y alimentar con mayor facilidad.

7. **Marcas de oz/ml**
Corresponde a las marcas precalibradas en la bolsa para para medidas precisas.

NEW!

AVENT
Naturally

Tempo™
Natural Feeding Nurser

1.800.54.AVENT
www.aventamerica.com

© 2006 AVENT Limited. All rights reserved.

ADVERTENCIAS – ¡IMPORTANTE!

- NO ESTERILICE LAS BOLSAS – SON PREESTERILIZADAS.
- EL NO SEGUIR LAS INDICACIONES A CONTINUACIÓN PUEDE PROVOCAR QUE LAS BOLSAS SE REVENTEN Y OCASIONAR LESIONES.
- No se debe meter la bolsa en horno de microondas ni esterilizador, ni se la debe llenar con líquido hervido.
- No coloque el biberón directamente encima de una fuente de calor.
- No agite ni mezcle el contenido del biberón mientras está lleno de líquido caliente.
- No le ofrezca el biberón al bebé si la bolsa está caliente al tacto.
- Nunca permita que objetos afilados entren en contacto con bolsas.
- Nunca deje al bebé solo con el biberón.
- NO permita que un niño juegue con las piezas pequeñas ni que camine/corra mientras utiliza un biberón.
- Siempre utilice este producto bajo la supervisión de un adulto.
- Nunca utilice las mamilas para alimentar como chupones.
- El succionar continuo y prolongado de fluidos puede ocasionar caries dentales.
- Siempre revise la temperatura de comida antes de alimentar.
- Mantenga todos los componentes que no se usan fuera del alcance de niños.
- Inspeccione todas las mamilas antes de cada uso, jalándolas en varios sentidos. Siempre tire a la primera señal de daño o debilidad.
- NO deje una mamilla para alimentar en la luz del sol o el calor como esto pudiera debilitar la mamilla.
- NO utilice productos de limpieza abrasivos o antibacterianos. Una concentración excesiva de detergentes eventualmente puede causar que los componentes de plástico se agrieten. Si esto ocurriera, reemplácelos inmediatamente.
- Por razones higiénicas, recomendamos que se reemplacen mamilas después de 3 meses.
- Siempre monte mamilas cuando están mojadas. Guarde mamilas en un contenedor seco y tapado.
- No se debe utilizar el biberón si la rosca interior de cierre está separada de la rosca principal.

MISES EN GARDE – IMPORTANT!

- NE STÉRILISEZ PAS LES SACHETS – ILS SONT PRÉSTERILISÉS.
- POUR ÉVITER QUE LES SACHETS ÉCLATENT ET PROVOQUENT DES BLESSURES, VEUILLEZ SUIVRE ATTENTIVEMENT CES DIRECTIVES.
- Ne mettez pas les sachets au four micro-ondes ni dans le stérilisateur, et ne les remplissez pas de liquide bouillant.
- Ne placez pas le biberon directement sur une source de chaleur.
- Ne pas secouer ni mélanger si le biberon est rempli de liquide chaud.
- Ne donnez pas le biberon à bébé si le sachet est très chaud au toucher.
- Évitez que des objets pointus n'entrent en contact avec le sachet en tout temps.
- Ne laissez jamais bébé sans surveillance lorsqu'il boit au biberon.
- NE LAISSEZ PAS un enfant jouer avec les petites pièces ni marcher/courir avec un biberon.
- Ce produit doit toujours être utilisé sous la surveillance d'un adulte.
- Ne vous servez jamais des tétines comme sucettes.
- Téter continuellement le biberon pourrait causer la carie dentaire.
- Vérifiez toujours la température des aliments avant de les donner à bébé.
- Gardez les pièces et accessoires hors de la portée des enfants.
- Examinez toutes les tétines avant et après usage en les étirant délicatement dans tous les sens. Jetez lorsqu'elles sont usées ou endommagées.
- NE LAISSEZ PAS la tétine au soleil ou à la chaleur : cela pourrait l'endommager.
- N'UTILISEZ PAS d'abrasifs, de nettoyeurs ou de détergents antibactériens. Une concentration excessive de détergent pourrait, à la longue, fissurer les accessoires en plastique. Si cela survenait, remplacez les pièces immédiatement.
- Pour des raisons hygiéniques, nous vous conseillons de remplacer les tétines après 3 mois d'utilisation.
- Assemblez les tétines lorsqu'elles sont mouillées. Rangez les tétines au sec dans un contenant fermé.
- N'assemblez pas le biberon si la bague de verrouillage est séparée de la bague d'étanchéité.

WARNINGS – IMPORTANT!

- DO NOT STERILIZE THE LINERS – THEY ARE PRE-STERILIZED.
- FAILURE TO FOLLOW THE INSTRUCTIONS BELOW MAY CAUSE THE LINERS TO BURST AND CAUSE INJURY.
- Liner should not be placed in microwave oven, or sterilizer or be filled with boiling liquid.
- Do not place nurser directly on a heat source.
- Do not shake or mix contents of nurser while filled with hot liquid.
- Do not give nurser to baby if liner is hot to touch.
- Do not allow sharp objects to come into contact with liners at any time.
- Never leave baby unattended with the nurser.
- DO NOT allow a child to play with small parts or walk/run while using bottles or nursers.
- Always use this product with adult supervision.
- Never use feeding nipples as a pacifier
- Continuous and prolonged sucking of fluids may cause tooth decay.
- Always check food temperature before feeding.
- Keep all components not in use out of the reach of children.
- Inspect all nipples before each use by gently pulling in various directions. Throw away at the first signs of damage or weakness.
- DO NOT leave a feeding nipple in direct sun or heat as this may weaken the nipple.
- DO NOT use abrasive cleaning agents or antibacterial cleaners. Excessive concentration of detergents may eventually cause plastic components to crack. Should this occur, replace immediately.
- For hygiene reasons, we recommend replacing nipples after 3 months.
- Always assemble nipples when wet. Keep nipples in a dry, covered container.
- Nurser should not be used if inner locking ring is detached from screw ring.

Tempo™ de AVENT
Biberón de Alimentación Natural

ES

1. **Tapa de Cúpula a Prueba de Goteos**
Cierra herméticamente la mamilla para mezclar y viajar.

2. **Mamilla de silicona de Contorno Natural**
Estimula a que el bebé lo sujete y succione de manera adecuada y hace más fácil combinar la alimentación natural de succión de su bebé e lo que controla el flujo de leche, así fomentando una alimentación más saludable y activa. Las Bolsas Tempo se contraen mientras el bebé toma, así evitando la ingestión de aire. Esto significa menos cólicos, gases y molestias.

3. **Rosca con Roscas Interior de Cierre**
Asegura la mamilla y la bolsa en su lugar y le permite utilizar cualquier Mamilla AVENT con el recipiente ancho del Biberón Tempo. **¡IMPORTANTE! No separe la rosca interior de cierre de la rosca principal.**

4. **Lengüeta de Cierre**
Suelta la rosca interior de cierre.

5. **Bolsa Ancha Preformada Tempo**
Brinda una conveniencia preesterilizada y desechable; su forma ancha hace más fácil llenar y alimentar. Marcas de onzas/ml, precalibradas. Tiene capacidad de 4oz. (118ml) o 8oz. (236ml) de líquido.

6. **Recipiente de Cuello Ancho**
Sostiene Bolsa Ancha Preformada Tempo para llenar y alimentar con mayor facilidad.

7. **Marcas de oz/ml**
Corresponde a las marcas precalibradas en la bolsa para para medidas precisas.

ASSEMBLY AND USE

Before assembling the AVENT Tempo™ Natural Feeding Nipple, refer to the cleaning and sterilization instructions below. Wash your hands thoroughly and ensure surfaces are clean.

- PLACE LINER:** Place a fresh, pre-sterilized liner into the holder, so that the edge rests on the holder rim. **Note: To ensure accurate measurements, the liner must be fully formed when filling.**
- FILL LINER:** Prepare milk directly in the liner that is positioned inside the holder using the oz/ml markings, or in a separate container and then pour it into the liner. **Note: Warm liquid in separate container, then cool to lukewarm (at least 15 minutes if boiled) before pouring into liner.**
- ASSEMBLE NIPPLE:** a: Press the semi-circular locking tab on the side of the screw ring. This will release the inner locking ring. b: Pull nipple through screw ring with sterile tongs, until it 'clicks'. c: Close the inner locking ring using the tab. To ensure sterilization, do not touch locking ring. **Note: Do not assemble nipple if locking ring is detached from screw ring.**
- ASSEMBLE NURSER:** Attach the dome cap onto the nipple assembly. Using the dome cap, screw nipple assembly on to the holder. **Note: The dome cap seals the nipple, so that the liquid can be gently shaken or mixed.**
- REMOVE AIR:** Before feeding, remove the dome cap, and hold nurser upright. Carefully squeeze the bottom of the liner until a few drops of liquid come out of the nipple. As your baby feeds, the liner collapses.
- AFTER FEEDING:** Remove the liner and discard it out of the reach of children.

WARMING INSTRUCTIONS

In assembled nurser:

Place nurser under hot tap water or in pot of warm water removed from the heat source.

OR

In a separate container:

Warm liquid in separate container, then cool to lukewarm (at least 15 minutes if boiled) before pouring into liner. **Note: Always test liquid temperature by sprinkling it on the back of your hand before feeding your baby.**

CLEANING INSTRUCTIONS

- Before first and after each use, wash and rinse thoroughly, nipple, screw ring with inner locking ring (opened) and dome cap. Sterilize in an AVENT Steam Sterilizer (Electronic, Electric or Microwave) or by boiling for 5 minutes to ensure cleanliness. **Note: Tempo Wide Pre-Formed Liners are pre-sterilized and ready to use straight from the pack.**
- Wash your hands thoroughly and ensure surfaces are clean before contact with sterilized components.
- Nurser holder may be washed in hot soapy water or in the top rack of the dishwasher.

ASSEMBLAGE ET UTILISATION

Avant d'assembler le biberon naturel Tempo™ AVENT, veuillez lire attentivement les instructions d'entretien et de stérilisation ci-dessous. Lavez soigneusement vos mains et assurez-vous que la surface de travail est propre.

- INSÉRER LE SACHET :** Insérez un nouveau sachet préstérilisé dans le porte-sachet de manière à ce qu'il s'appuie sur le bord du porte-sachet. **Note : Pour avoir le bon dosage, le sachet doit être complètement formé avant d'être rempli.**
- REMPLIR LE SACHET :** Préparez le lait directement dans le sachet inséré dans le porte-sachet en vous fiant à la graduation des oz / ml, ou dans un contenant séparé puis versez-le dans le sachet. **Note : Préparez le liquide chaud dans un contenant séparé, ensuite laissez tiédir (au moins 15 minutes si bouilli), puis versez dans le sachet.**
- ASSEMBLER LA TÊTE :** a) Appuyez sur la languette d'accrochage semi-circulaire sur le côté de la bague d'étanchéité. Ceci va déclencher la bague de verrouillage intérieure. b) Enfillez la tétine dans la bague d'étanchéité avec la pince stérile (vous entendrez un dé clic). c) Rabattez la languette pour fermer la bague de verrouillage intérieure. Afin que la bague de verrouillage demeure stérile, n'y touchez pas. **Note : N'assemblez pas le biberon si la bague de verrouillage est séparée de la bague d'étanchéité.**
- ASSEMBLER LE BIBERON :** Mettez le capuchon sur la tétine assemblée. Servez-vous du capuchon pour visser la tétine assemblée sur le porte-sachet. **Note : Le capuchon scelle la tétine de manière à ce que le liquide puisse être secoué ou mélangé délicatement.**
- RETIRER L'AIR :** Avant de nourrir bébé, retirez le capuchon et tenez le biberon bien droit. Pincez délicatement le fond du sachet jusqu'à ce que quelques gouttes jaillissent de la tétine. Quand votre bébé tète, le sachet se contracte.
- APRÈS LE BOIRE :** Retirez le sachet et jetez-le hors de portée des enfants.

RÉCHAUFFER LE REPAS DE BÉBÉ

Dans un biberon assemblé :

Mettez le biberon sous l'eau chaude courante du robinet ou dans une casserole d'eau chaude que vous avez retirée du feu.

OU

Dans un contenant séparé :

Réchauffez le liquide dans le contenant séparé, faites tiédir (au moins 15 minutes si bouilli) avant de verser dans le sachet. **Note : Vérifiez toujours la température du liquide en versant quelques gouttes sur votre poignet avant de le donner.**

INSTRUCTIONS POUR L'ENTRETIEN

- Avant et après chaque usage, lavez et rincez soigneusement la tétine, la bague d'étanchéité avec la bague de verrouillage intérieure (ouverte) et le capuchon. Stérilisez ensuite dans un stérilisateur vapeur AVENT (électronique, électrique ou micro-ondes) ou en faisant bouillir pendant 5 minutes pour désinfecter. **Note : Les sachets larges préformés Tempo sont préstérilisés et prêts à l'emploi dès leur sortie de l'emballage.**
- Lavez vos mains soigneusement et assurez-vous que la surface de travail est propre avant d'y déposer les articles stérilisés.
- Le porte-sachet peut être lavé à l'eau chaude savonneuse ou sur le panier supérieur du lave-vaisselle.

MONTAJE Y USO

Antes de montar el Biberón de Alimentación Natural Tempo™ de AVENT, vea las instrucciones para limpiar y esterilizar a continuación. Lávese las manos completamente y asegure que las superficies estén limpias.

- COLOQUE BOLSA:** Coloque una nueva bolsa preesterilizada dentro del recipiente, para que su borde se sienta en el borde del recipiente. **Note: Para asegurar medidas precisas, la bolsa ha de estar completamente formada al llenarla.**
- LLENE BOLSA:** Prepare la leche directamente en la bolsa que está metida dentro del recipiente usando las marcas de oz/ml, o en un recipiente aparte y luego viértala en la bolsa. **Note: Caliente líquido en un recipiente aparte, luego deje que se enfríe hasta que esté templado (por lo menos 15 minutos si está hervido) antes de echarlo a la bolsa.**
- MONTE LA MAMILA:** a: Apriete la lengüeta de cierre semicircular en el costado de la rosca. Esto soltará la rosca interior de cierre. b: Jale la mamila a través de la rosca usando pinzas estériles, hasta que haga 'clic'. c: Cierre la rosca interior de cierre usando la lengüeta. Para asegurar la esterilización, no toque la rosca interior de cierre. **Note: No monte biberón si la rosca de cierre está separada de la rosca principal.**
- MONTE BIBERÓN:** Encaje la tapa de cúpula en el montaje de la mamila. Usando la tapa de cúpula, enrosque el montaje de la mamila en el recipiente. **Note: La tapa de cúpula cierra la mamila, para que se pueda suavemente agitar o mezclar el líquido.**
- SUELTE AIRE:** Antes de alimentar, quite la tapa de cúpula, y sostenga derecho el biberón. Apriete con cuidado el inferior de la bolsa hasta que unas cuantas gotas de líquido goteen de la mamila. Mientras su bebé toma, la bolsa se contrae.
- DESPUÉS DE ALIMENTAR:** Quite la bolsa y tirela fuera del alcance de los niños.

INSTRUCCIONES PARA CALENTAR

En biberón montado:

Coloque biberón debajo del agua caliente del grifo o dentro de una olla de agua templada que se haya quitado de la fuente de calor.

O

En un recipiente aparte:

Caliente líquido en un recipiente aparte, luego deje que se enfríe hasta que esté templado (por lo menos 15 minutos si está hervido) antes de echarlo a la bolsa. **Note: Siempre revise la temperatura del líquido rociándolo en el dorso de la mano antes de alimentar a su bebé.**

INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA

- Antes del primer y después de cada uso, lave y enjuague completamente la mamila, la rosca con la rosca interior de cierre (abierto) y la tapa de cúpula. Esterilice en un Esterilizador a Vapor AVENT (Electrónico, Eléctrico o para Microondas) o hierva durante 5 minutos para asegurar su limpieza. **Note: Las Bolsas Anchas Preformadas Tempo son preesterilizadas y listas para uso directamente del paquete.**
- Lávese las manos completamente y asegure que las superficies estén limpias antes de que entren en contacto con componentes esterilizados.
- Se puede lavar recipiente del biberón en agua tibia jabonosa o en el estante superior del lavavajillas.